

INTENCIONADAMENTE EN BLANCO
INTENTIONALLY BLANK

CARACTERÍSTICAS DE LOS PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO
AIRCRAFT STANDS CHARACTERISTICS

PRKG	RAMPA RAMP	COORD	SALIDA EXIT	MAX ACFT	APROAR NOSE TO	OBSERVACIONES REMARKS
AG1	–	280238.69N 0163505.34W	A	(3) Max span 15 m		(1)
AG2	–	280239.84N 0163505.92W	A	(3) Max span 20 m		(1)
AG3	–	280239.44N 0163503.50W	A	(3) Max span 22 m		(1)
AG4	–	280240.14N 0163503.83W	A	(3) Max span 20 m		(1)
AG5	–	280240.83N 0163504.12W	A	(3) Max span 18 m		(1)
AG21	–	280254.99N 0163420.43W	R	B734	E	INCOMP. R19 (5)
E49	–	280250.06N 0163420.52W	A	B738		–
E50	–	280249.53N 0163422.06W	A	A21N		–
E51	–	280249.00N 0163423.59W	A	B39M		–
E52	–	280248.47N 0163425.12W	A	B39M		–
E53	–	280247.93N 0163426.65W	A	B39M		–
E54	–	280246.12N 0163431.47W	A	A20N		–
E55	–	280245.59N 0163433.00W	A	B38M		–
E56	–	280245.05N 0163434.53W	A	B38M		–
E57	–	280243.31N 0163439.54W	A	B38M		–
E58	–	280242.77N 0163441.07W	A	B38M		–
E59	–	280242.24N 0163442.60W	A	B38M		–
E60	–	280240.65N 0163447.68W	A	B38M		–
E61	–	280240.12N 0163449.21W	A	B38M		–
E62	–	280239.58N 0163450.74W	A	B38M		–
E63	–	280239.05N 0163452.27W	A	B38M		–
E64	–	280237.13N 0163457.80W	A	B738 (2)		–
E65	–	280236.66N 0163459.14W	A	A21N		–
E66	–	280236.18N 0163500.52W	A	A21N		–
E67	–	280235.70N 0163501.89W	A	A21N		–
E68	–	280235.22N 0163503.26W	A	A21N		–
E69	–	280234.75N 0163504.64W	A	A21N		–
E70	–	280234.28N 0163505.99W	A	B738 (2)		–
G2	–	280251.35N 0163432.87W	R	B39M		400 Hz - A/C (5)
G4	–	280249.94N 0163436.70W	R	A21N		400 Hz - A/C (5)
G6	–	280248.74N 0163440.58W	R	B39M		400 Hz - A/C INCOMP. R5A (5)
G9	–	280246.18N 0163446.79W	R	B39M		400 Hz - A/C (5)
G10	–	280245.74N 0163448.46W	R	B39M		400 Hz - A/C (5)
G20	–	280255.07N 0163419.08W	R	B738 (2)	E	INCOMP. R19 (5)
G23	–	280254.37N 0163424.59W	R	B763		(5)
G25	–	280252.90N 0163428.82W	R	B39M		(5)
G48	–	280241.04N 0163501.70W	R	B39M		INCOMP. R47 (5)
H37	–	280245.32N 0163450.55W	R	B763		(5)
H38	–	280244.76N 0163452.58W	R	B763		(5)
H39	–	280243.94N 0163454.35W	R	B763		INCOMP. R42 (5)
H43	–	280243.48N 0163456.39W	R	B763		INCOMP. S41, R42 (5)
H44	–	280242.76N 0163458.36W	R	B763		INCOMP. S41, R45 (5)
H46	–	280242.10N 0163500.23W	R	B763		INCOMP. S41, R45, R47 (5)

PRKG	RAMPA RAMP	COORD	SALIDA EXIT	MAX ACFT	APROAR NOSE TO	OBSERVACIONES REMARKS
J1	–	280252.52N 0163429.97W	R	A333		400 Hz - A/C (5)
J3	–	280250.85N 0163434.87W	R	A333		400 Hz - A/C (5)
J5	–	280249.51N 0163438.73W	R	A333		400 Hz - A/C INCOMP. R5A (5)
J7	–	280248.12N 0163442.49W	R	A333		400 Hz - A/C (5)
J8	–	280247.55N 0163444.20W	R	A333		400 Hz - A/C (5)
J22	–	280254.94N 0163422.65W	R	A333	E	(5)
J24	–	280253.53N 0163426.91W	R	A333		(5)
R5A	–	280249.48N 0163438.69W	R	B77W		INCOMP. J5, G6 (5)
R19	–	280255.94N 0163420.33W	R	B744	E	INCOMP. AG21 Y G20 (5)
R42	–	280243.75N 0163456.29W	R	B77W		INCOMP. H39, S41, H43 (5)
R45	–	280242.90N 0163458.76W	R	B77W		INCOMP. S41, H44, H46 (5)
R47	–	280242.04N 0163501.23W	R	B77W		INCOMP. S41, H46, G48 (5)
S41	–	280242.55N 0163459.39W	R	B77W		INCOMP. R42, H43, H44, R45, H46, R47 (5)

Observaciones // Remarks:

(1)	Anclaje para aeronaves. // Anchor points for aircraft.
(2)	B738 sin winglets. // B738 without winglets.
(3)	Aviación General. // General Aviation.
(4)	Coordenadas calculadas. // Calculated coordinates.
(5)	Salida retroceso por potencia previa autorización. // Powerback exit subject to clearance.

**SISTEMA DE GUÍA DE ATRAQUE VISUAL
VISUAL DOCKING GUIDANCE SYSTEM**

GENERALIDADES

Este sistema contiene información de guía azimut (muestra la posición de la aeronave en relación con el eje del área de estacionamiento) y de la distancia a la posición de parada (basándose en la medición de un radar láser), que se proporciona a través de una unidad de presentación delante de la cabina de la aeronave.

UNIDAD DE PRESENTACIÓN

Consta de:

- a) Una línea de presentación alfanumérica de 4 caracteres compuesta de LED amarillos, en la que se puede dar diversa información: TIPO DE AERONAVE, STOP, OK, TOO FAR, SLOW DOWN, WAIT TEST, ID FAIL y DOWN GRADE.
- b) Una línea con un módulo de LED amarillo y 2 módulos de LED rojo/amarillo para indicación de azimut de la aeronave e indicación de parada.
- c) Una columna de 3 módulos de LED amarillos en el centro para indicar la distancia al punto de parada.

INSTRUCCIONES AL PILOTO

ADVERTENCIA GENERAL:

Cuando el piloto no esté seguro de la información mostrada en la unidad de presentación, debe detener inmediatamente la aeronave y obtener mas información para proceder.

1) INICIO DE ATRAQUE

Al arrancarse el sistema (de forma manual por un operador en tierra) aparecerá de forma intermitente el mensaje WAIT TEST.

2) CAPTURA

Cuando el sistema está trabajando en modo captura, buscando la aeronave que se aproxima, en el sistema aparecen unas flechas flotantes verticales.

En la primera fila de la unidad de presentación aparecerá el TIPO DE AERONAVE.

ADVERTENCIA: El piloto no deberá entrar en la zona del punto de estacionamiento a no ser que primero el sistema de atraque esté mostrando flechas verticales moviéndose y que el tipo de aeronave presentada sea igual al de la aeronave en aproximación.

3) SEGUIMIENTO

Cuando la aeronave ha sido capturada por el láser, las flechas flotantes son reemplazadas por el indicador amarillo de línea central. Una flecha roja parpadeante indica al piloto la dirección en la que debe virar la aeronave para quedar alineada con el eje de estacionamiento. La ausencia de flechas de dirección indica que la aeronave está sobre la línea central.

4) ÍNDICE DE APROXIMACIÓN

Cuando la aeronave está a menos de 16 m del punto de parada, el índice de aproximación se indica mediante el apagado de una fila de LED de la columna central por cada 0.7 m de distancia recorrida por la aeronave hacia el punto de parada.

GENERAL

This system contains information about azimuth guidance (shows the aircraft position in relation to the centre line of the parking area) and distance to the stop position (based on a laser radar measurement), which is provided by a display unit, in front of the cockpit.

DISPLAY UNIT

Consists of:

- a) One alphanumeric presentation line of 4 characters, composed of yellow LEDs, which can indicate a variety of information: AIRCRAFT TYPE, STOP, OK, TOO FAR, SLOW DOWN, WAIT TEST, ID FAIL and DOWN GRADE.
- b) One line with a unit of yellow LEDs and 2 units of red/yellow LEDs for indication of aircraft azimuth and stop indication.
- c) One column of 3 units of yellow LEDs in the centre to indicate the distance to the stop position.

PILOT INSTRUCTIONS

GENERAL ADVICE:

When pilots are unsure of the information shown on the display unit, they must immediately stop the aircraft and obtain further information before proceeding.

1) DOCKING START

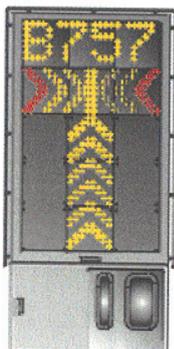
When the system starts (manually operated by an operator on the ground), it shows the flashing message: WAIT TEST.

2) CAPTURE

When the system is working in capture mode, seeking approaching aircraft, the system shows vertical floating arrows.

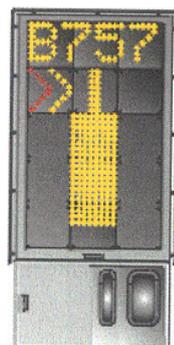
The first line of the display unit will show the AIRCRAFT TYPE.

IMPORTANT: If the system does not show vertical arrows in movement and the aircraft type of the approaching aircraft, the pilot should not enter the stand point area.



3) MONITORING

When the aircraft has been captured by the laser, the floating arrows are replaced with the yellow indicator in the centre line. A flashing red arrow shows the pilot the direction of turn required in order to line up parallel to the stand edge. If the system does not show the direction arrows, this means the aircraft is over the centre line.



4) APPROACH RATE

When the aircraft is less than 16 m from the stop point, the approach rate is indicated by one LED line in the central column switching off for each 0.7 m covered by the aircraft towards the stop position.

5) REDUZCA VELOCIDAD

Si una aeronave se aproxima al punto de parada a mayor velocidad que la programada, el sistema mostrará SLOW DOWN como advertencia al piloto.

5) SPEED REDUCTION

When the aircraft exceeds the programmed approach speed, the display unit will show SLOW DOWN as a warning to the pilot.

6) PUNTO DE PARADA ALCANZADO

Cuando se alcanza el punto de parada correcto, la unidad de presentación muestra STOP y las barras rojas se encienden.

6) REACHING STOP POINT

When the correct stop point is reached, the display unit shows STOP and the red bar lights come on.

7) ATRAQUE COMPLETADO

Cuando la aeronave ha atracado, se mostrará el mensaje OK.

7) DOCKING FINISHED

When the aircraft is parked, the display unit shows OK.

8) SOBREPASADO

Si la aeronave sobrepasa el punto de parada, aparece el mensaje TOO FAR.

8) OVERSHOOT

When the aircraft overshoots the stop point, the display unit shows TOO FAR.

9) ESPERE

Si la aeronave detectada es perdida durante la secuencia del atraque, 12 m antes de STOP, se presentará el mensaje WAIT. El atraque continuará cuando el sistema detecte de nuevo la aeronave.

9) WAIT

When the detected aircraft is lost during the docking routine, 12 m before the STOP point, the display unit will show WAIT. The routine will continue when the system detects the aircraft again.

10) CONDICIONES METEOROLÓGICAS ADVERSAS

Si por cualquier causa la visibilidad del sistema se reduce se mostrará el mensaje DOWN GRADE. Tan pronto como el sistema detecte la aeronave, esta indicación será sustituida por la barra de índice de aproximación realizándose el atraque normalmente.

10) ADVERSE METEOROLOGICAL CONDITIONS

When system visibility is reduced for any reason, the display unit will show DOWN GRADE. As soon the system identifies the aircraft, the display unit will show the approach rate bar in order to continue the docking routine.

ADVERTENCIA: El piloto no debe ir más allá de la pasarela de pasajeros, a menos que el mensaje DOWN GRADE haya sido sustituido por la barra de índice de aproximación.

IMPORTANT: The pilot must not overshoot the boarding bridge unless the message DOWN GRADE has been replaced with the rate approach bar.